

哥本哈根 – GAC 全体会议开幕式  
2017 年 3 月 11 日（星期六）– 13:45 - 14:15（欧洲中部时间）  
ICANN58 | 丹麦，哥本哈根

施耐德 (SCHNEIDER) 主席：我可以邀请各位副主席也和我们一起坐在这些席位吗？谢谢！

欢迎参加第 58 届 ICANN 会议的 GAC 会议。

欢迎来到哥本哈根。这个地方一年四季都景色宜人，不过要来这里旅游的话，我还是会首选六月份。那简直就是人间胜地。不过大家何时去什么地方，也并不总是能够由自己来选择。

现在开始开会。在进入正式议程讨论和提供其他一些信息事项之前，我想先向大家说一件关于我个人的事情。

你们有些人已经知道，我的老板 Frederic Riehl 这个月末就要退休了，他曾参加过许多 ICANN 会议。在过去七年里，我一直作为他的副手，越来越多地接管他的任务。在过去这些年，尤其是在过去六个月，他不在工作岗位的这段时间，许多人都申请担任他的工作。申请者大约有 100 人，我是其中之一。政府最终决定将由我接替他的职位，担任联邦通信局副局长，负责国际事务。

---

...四月。

这项工作非常复杂，因为通信局要负责国际...

---

...以及...

---

...去年年底，我听说瑞士今年将在日内瓦负责主办 IGF，这虽在意料之外，但非常令人高兴，因为联合国 IGF 将有幸回到万国宫召开，整个 WSIS 流程以前也是从这里开始的。当然，大家都知道，日内瓦的万国宫周围设有许多政府间机构、私营机构、智囊团和 NGO，负责互联网治理和数字化。我们切实承诺打破这种机构分立的局面，让每个人都在今年 12 月 18-21 日参加在日内瓦举办的 IGF。

明年，IGF 的负责人将由我担任。这也是我极大的荣幸。但是，这当然也涉及到许多方面的工作，在座的有些同事曾组织过 IGF，他们知道的情况可能比我这阶段所了解到的更多。

鉴于所有这些情况，我决定，为了配合局长和部长的的工作，我将不...

---

...不得不重新选举，或在阿布扎比举办的第 60 届 ICANN 会议上选举。届时，大家都将有机会在阿布扎比当选 GAC 的新主席。我告诉大家这些信息， ...

---

...是为了让大家想想谁应当担任下一届主席，候选人可以提名自己本人，也可以由他人提名，截止日期为阿布扎比会议前 45 天。关于选举，有一个正规的操作过程。之后，我将在年底时把工作顺利交接给继任者。说到这儿，当然，我非常愿意尽我所能交接所有工作。我非常感谢大家对我的信任以及对我工作的配合。我将努力做好最后这段时间的工作。非常感谢！

接下来，我们将进入 GAC 会议开始时的一贯环节。既然我们没有姓名牌，我将请大家介绍自己的名字，以及来自哪里。另外，还请大家按照每年都采用的相同程序就座，一周之内保持座位不变，这样有助于我们认识大家，不会在姓名、国家和地区方面出错。

让我准备一下纸和笔。我想，我们可以先从新参会人员开始介绍，也就是坐在专家组、前排座位上的人员，先从我们的泰国朋友瓦纳维特 (Wanawit) 开始吧！

泰国代表：

好的。

我叫瓦纳维特·阿库普特拉 (Wanawit Ahkuputra)，来自泰国，是即将离任的副主席。

中国代表：

各位下午好。我叫 Guo Feng，来自中国，是中国的 GAC 代表。

秘鲁代表： 我叫 Milagros Castanon，来自秘鲁。

阿根廷代表： 我叫奥尔加·卡瓦利 (Olga Cavalli)，来自阿根廷。

施耐德主席： 我叫托马斯·施耐德 (Thomas Schneider)。

汤姆·戴尔 (TOM DALE)： 我叫汤姆·戴尔。我来自 ACIG 公司。我们为 GAC 提供秘书处服务。谢谢！

西班牙代表： 下午好！我叫杰玛·坎皮略斯 (Gema Campillos)，是这次会议的西班牙代表，即将离任的副主席。

英国代表： 大家下午好。我叫马克·卡维尔 (Mark Carvell)。我来自英国的 GAC，是即将到任的副主席。

埃及代表： 大家晚上好。我叫玛娜尔·伊斯梅尔 (Manal Ismail)，是埃及的 GAC 代表，也是即将到任的副主席。

法国代表： 大家上午好，我叫 Ghislain De Salins。我来自法国，是即将到任的副主席。

（点名）

托马斯·施耐德： 谢谢！是最后一排了吗？这间会议室非常大，坐在后排的人员如果试图发言，或者想要发言，请明确示意，以便我们可以看到你。非常感谢！

除了介绍的这些成员，我们还非常高兴地宣布一位新成员。它就是从上届会议加入 GAC 的津巴布韦。让我们欢迎津巴布韦加入我们。谢谢！

接下来，我要把话筒交给我们的秘书处，他们将宣布许多事项。在此之前，对于那些还未看到邀请的人员，特此告诉大家，我们或者由我向大家发送了一份今晚的邀请。邀请内容是：在丹麦这个气候宜人的季节，配上诱人的热瑞士奶酪和凉爽的瑞士葡萄酒，这不禁让我们的大使产生了一种想法，想要帮助大家组织一次聚会。我们认为也该再次举办一些社交聚会，让 GAC 的新成员能够认识 GAC 的老成员或加入时间较长的成员。这次聚会将在市中心一个名为“The Club”的地方举办。不过，这个地方非常容易找到。只需到马路尽头乘坐 1 号

---

地铁 Bella 站下车，就能到达市中心。另外还说明了其他一些信息。聚会时间为今晚 7:00 到大约 9:00。谢谢！

接下来我把话筒交给汤姆，有请。

汤姆·戴尔：

谢谢托马斯。大家下午好。欢迎再次参加 GAC 会议。

之前在介绍时，我忘记提到我的同事米歇尔·斯科特·塔克 (Michelle Scott-Tucker)，他也来自澳大利亚的 ACIG，现在就坐在这间会议室，将与我们和 ICANN 员工一起工作。我想要简单介绍一些管理方面的事务，非常快速地讲述一下会议日期，以及后面几天中 GAC 工作的具体流程。

第一个事项是，我们将竭尽全力记录大家的出席情况。这对于会议记录相当重要，而且也是出于大家自身的目的着想。据我所知，我们只花了一点时间进行点名，我们还将做许多其他的事情。有一份非常标准的出席人员名单很快将传发下去，大家可以在这份名单上记录自己的详情。因此，当这份名单传给你时，请务必认真填写。如果你愿意，填写两次也未尝不可。但是，请务必记录你的出席情况，因为可能会漏掉一些人。有些人来了，过些天又走了。

在座的有些人以前参加过 GAC 会议。他们也知道我们还另外设有一个开门奖来激励大家出席会议。我们将在门口放置这个精美的容纳袋。如果你留心将自己的名片放入容纳袋，而且你

也是 GAC 成员，过些天后，在会议晚些时候，你将有机会被抽中大奖。

所有这些工作都是为了努力确保我们的记录准确无误。大家前来参加 GAC 会议不必做登记，但是我们或你的记录应务必让我们知道特定的国家、地区或组织出席过会议。感谢大家在这方面的大力配合。

分发给 GAC 的议程安排今天上午因一些工作组会议刚刚进行了修改，对于通知大家有些晚，我们深表歉意，但这是因为一些变更不在 GAC 控制范围之内。

议程安排将从现在开始，直到下周周四。GAC 这些天都将开会，不过周一的会议将非常短。届时我将只到场很短的时间。

与往常一样，这些天的 GAC 会议内容将涉及许多要素。GAC 将讨论许多主流政策问题，GAC 可能希望在其公报中对这些问题做出公开声明，甚至在希望时建议给 GAC 董事会。本周的主流政策涉及新通用顶级域和 ICANN 问责制政策，以及可能将同时开展的有关国际政府间组织和红十字会红新月会名称和缩写保护的工作。

本周，GAC 将与一系列广泛的利益相关方召开多场双边会议，其中包括 GAC 以前从未碰过面的一些利益相关方。我们正努力拓宽大家的社交日程和活动日程范围。这些信息在议程安排中进行了详细说明。

GAC 将与 ICANN 董事会召开常规会议，这一点非常重要。议程安排中对此进行了详细说明。在此之前，GAC 还将举行一次会议来准备与董事会的会议。大家都已看到，今天上午已经开始了关于 GAC 工作组的重要工作阶段。这些工作组将召开他们自己的会议，然后在后面几天报告给 GAC 的全体会议。不同工作组的会议内容也在议程安排中进行了详细说明。

最后，GAC 将重点讨论 GAC 内部运作的许多事项，尤其是新 ICANN 章程的实施、ICANN 对 GAC 机密文档的处理问题，以及有关独立秘书处的的问题。

正如我之前所说，会议日期将一直持续到周四。但是，周一仅安排了一次正式 GAC 会议。这次会议将由欧洲委员会主办，讨论数据保护问题。这是 GAC 就此问题开展的双边对话，在周一早些时候还会就同一问题召开范围更广的 ICANN 会议。如果你看过我们分发的供大家传阅的 GAC 议程安排，就应当很清楚这些信息。但是，大家也要查看范围更广的第 58 届 ICANN 会议议程安排，因为在 ICANN 会议期间，将与 GAC 并行举行许多会议，有些会议你或者你的同事也许能够安排参加。

我要在此介绍的信息就是这些。谢谢托马斯。

施耐德主席：

谢谢汤姆。关于议程安排或者大家收到的一些信息，还有任何问题或意见吗？如果没有，我们将接着举行第一场实质性会

议，即第 5 次会议，会议由两部分组成，先举行第一部分，接着是 15 分钟下午茶歇时间，然后再举行第二部分。根据安排，我们实际上有两种下午茶歇时间。一种称为下午茶歇，另外一种则称为换场茶歇。我们将了解具体是哪种茶歇时间。两种茶歇的时间都是 15 分钟，因此我们将了解它们的适用范围。但是，这对于所有 SO 和 AC 都是相同的。我们应当尽量保持这些时间期限。因为如果我们与其他相关方等开会，他们就会在整个会议安排中受同一逻辑的约束。

正如我之前所说，下一个议程项是第 5A 和 B 项。大家已经收到 ACIG 对此发送的最新情况简介。这是跨社群问责制工作组的工作阶段 2，该工作组昨天召开了一整天的会议。有相当多的 GAC 成员和观察员到场参加了会议。在工作阶段 2 中，大家可能还看到了由奥尔加发送的电子邮件，奥尔加是 GAC 的一个成员，它发送电子邮件是为了向大家告知最新进展情况。正如我之前所说，其余信息包含在大家收到的简介中。

接下来我把话筒交给汤姆，让他快速地给大家讲解一下。当然，GAC 的五个成员之后将会补充提供的信息，以便我们可以根据这些信息了解所发生的事情，尤其重要的是发布了哪些文档来征询公众意见，我们作为 GAC 可以针对这些文档提供一些意见。现在我把话筒交给汤姆。谢谢！

[听力文稿结束]